



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA  
RECANTE ADOZIONE DEL PIANO DEGLI APPALTI 2023 – CT/CA-031/2022IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

considerando quanto segue:

- (1) Il consiglio di amministrazione adotta il programma di lavoro annuale sulla base di una proposta preparata dal direttore.
- (2) Ai sensi dell'articolo 72, paragrafo 2, del relativo regolamento finanziario, il programma di lavoro annuale e il programma di lavoro pluriennale del Centro valgono quale decisione di finanziamento per le attività di cui si occupano,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

**Articolo 1**

Il piano degli appalti 2023, allegato alla presente decisione, è adottato.

**Articolo 2**

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 28 ottobre 2022

Per il consiglio di amministrazione

*(firmato elettronicamente)*

Christos Ellinides

Presidente

Allegato: piano degli appalti 2023 del Centro di traduzione



## Piano degli appalti 2023 – CT/CA-031/2022/IT

Ai sensi dell'articolo 72, paragrafo 2, del relativo regolamento finanziario, il programma di lavoro annuale e il programma di lavoro pluriennale del Centro di traduzione valgono quale decisione di finanziamento per le attività di cui si occupano. Le procedure per gli appalti pubblici da varare nel 2023 sono indicate di seguito.

		Designazione	Tipo di procedura	Data di indizione della gara d'appalto	Firma del contratto	Bilancio 2023 (EUR)	Bilancio totale (stima: 4 anni)
ATTIVITÀ PRINCIPALE	FORNITURA DI SERVIZI LINGUISTICI	AO TM23 – Marchi (23 bandi di gara)	Aperta	1° trim. 2023	01/09/2023	3 500 000	12 500 000
		AO SCIENT23 – Servizi di traduzione/revisione nei settori scientifici (medico, chimico, farmaceutico, ambientale e della sicurezza alimentare) da EN verso BG, CS, DA, DE, EL, ET, FI, FR, GA, HR, HU, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, SV, IS, NO e TR	Aperta	2° trim. 2023	15/11/2023	112 500	3 600 000
		AO GENAFF23 – Servizi di traduzione/revisione nel campo degli affari generali da EN verso AR, IS, NO, RU e TR	Aperta	1° trim. 2023	03/07/2023	106 250	850 000
		AO SUBTITLING23	Aperta	Da definire	Da definire	Da definire	160 000
		AO FL/EMBED TECH23	Aperta	Da definire	Da definire	Da definire	120 000
ATTIVITÀ DI SUPPORTO	AMMINISTRAZIONE	Monitoraggio regolamentare	Procedura negoziata	1° trim. 2023	09/2023	Da definire	Da definire
		Fornitura di distributori d'acqua	Procedura negoziata	1° trim. 2023	09/2023	Da definire	Da definire
ATTIVITÀ DI SUPPORTO	TIC	CLOUD III – Sistema dinamico di acquisizione 1	DPS	Da definire	30/06/2023	0	200 000
		SIDE III – Software per l'innovazione, la diversità e l'evoluzione	Aperta (Commissione) (*)	Da definire	01/09/2023	0	2 000 000
		Princess III – Acquisizione di attrezzature e servizi per stampare, copiare e scansionare, la produzione di documenti e il trattamento delle immagini, compresi le opzioni, le estensioni e i consumabili, oltre alla manutenzione e agli altri servizi collegati	Aperta (Commissione) (*)	3° trim. 2022	10/05/2023	0	115 000
		MEQ V	Aperta (Commissione) (*)	Da definire	30/05/2023	0	900 000

(\*) Procedura interistituzionale